

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 11 marzo 2024

Aoste, le 11 mars 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 452 a pag. 453

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 454
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 455
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 457
Avvisi e comunicati 458
Atti emanati da altre amministrazioni 459

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 461
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 452 à la page 453

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 454
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 455
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 457
Avis et communiqués 458
Actes émanant des autres administrations 459

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 461
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 14 febbraio 2025, n. 55.

Concessione, per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Dora di Ferret in comune di Courmayeur, alla società C.V.E. s.r.l. con sede a Charvensod.

pag. 454

Decreto 18 febbraio 2025, n. 56.

Aggiornamento, ai sensi e per gli effetti del comma 9 dell'articolo 29 della l.r. 11/1998, del decreto del Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 375 in data 17 luglio 2023, a seguito della deliberazione della Giunta regionale n. 1625 in data 9 dicembre 2024, con riferimento ai lavori di realizzazione del corpo G3 di ampliamento delle centrali tecnologiche del Presidio Unico Ospedaliero regionale "Umberto Parini" (Progetto esecutivo di variante del III lotto di fase 3 dell'ampliamento e ristrutturazione del Presidio stesso – CUP I68I10000160002).

pag. 455

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 24 febbraio 2025, rep. 3323.

Rettifica e integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 79, Rep. 1961 del 15 febbraio/1999, concernente la "Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione idraulica dei torrenti Marmore e Cervino in corrispondenza dell'abitato del Breuil in Comune di Valtournenche".

pag. 455

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 171.

Approvazione di ulteriori criteri applicativi specifici per la concessione degli aiuti a fondo perduto e sotto forma di mutui agevolati previsti dagli articoli 5 e 6 della l.r.

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 55 du 14 février 2025,

accordant, pour trente ans, à *CVE srl*, dont le siège est à Charvensod, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux de la Doire de Ferret, dans la commune de Courmayeur.

page 454

Arrêté n° 56 du 18 février 2025,

portant mise à jour, au sens du neuvième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de l'arrêté du président de la Région n° 375 du 17 juillet 2023, à la suite de l'approbation de la délibération du Gouvernement régional n° 1625 du 9 décembre 2024, concernant le projet d'exécution relatif à la modification de la troisième tranche (phase 3) des travaux d'agrandissement et de rénovation du centre hospitalier régional unique *Umberto Parini*, eu égard aux travaux de réalisation du corps G3 pour l'agrandissement des centrales technologiques (CUP I68I10000160002).

page 455

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3323 du 24 février 2025,

modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 79 du 15 février 1999, réf. n° 1961, relatif à l'expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique du Marmore et du Cervin, à Breuil-Cervinia, dans la commune de Valtournenche.

page 455

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 171 du 24 février 2025,

portant approbation de critères spécifiques et supplémentaires d'application des dispositions en matière d'octroi d'aides à fonds perdus et de prêts bonifiés au sens des art.

17/2016, e della modifica dei criteri approvati con DGR 1337/2024.

pag. 457

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

pag. 458

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI ALLEIN

Deliberazione 19 febbraio 2025, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale (n. 3) al PRGC – Realizzazione di un nuovo parcheggio in località Pieplan del Comune di Allein nell'ambito dell'attuazione dell'intervento progettuale a valere sul Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane (Fosmit) annualità 2022 e sul contributo per investimenti annualità 2023 dell'Unité Grand Combin (CUP I19G22001480006).

pag. 459

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione integrativa per titoli, ai sensi dell'articolo 6 della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico-forestale "comune" per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

pag. 461

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area della Medicina Diagnostica e dei Servizi – Disciplina di Cure Palliative, da assegnare alla S.S.D. "Cure Palliative" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 465

5 et 6 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 et modification des critères approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 1337 du 4 novembre 2024.

page 457

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

page 458

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'ALLEIN

Délibération n° 2 du 19 février 2025,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du plan régulateur général communal relative à la réalisation d'un nouveau parking à Pieplan, à valoir, au titre de 2022, sur le Fonds pour le développement de la montagne italienne (*Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane – FOSMIT*) et, au titre de 2023, sur les aides pour les dépenses d'investissement octroyées par l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

page 459

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RES- SOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe complémentaire, sur titres, aux termes de l'art. 6 de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, d'ouvriers simples préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier, dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

page 461

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Soins palliatifs »), à affecter à la structure simple départementale « Soins palliatifs », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 465

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 14 febbraio 2025, n. 55.

Concessione, per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Dora di Ferret in comune di Courmayeur, alla società C.V.E. s.r.l. con sede a Charvensod.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società C.V.E. s.r.l., con sede a Charvensod, la derivazione d'acqua dal torrente Dora di Ferret, in località Planpincieux del comune di Courmayeur, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 18,00 e medi annui 8,99, per un volume annuo di prelievo massimo pari a 28.350.864 m³, al fine di generare, sul salto di 145,70 metri, la potenza nominale media annua di 1.284,16 kW nella centrale da realizzare in località Praz du Moulin del predetto comune.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per la durata di anni trenta decorrenza dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 136/DDS in data 8 gennaio 2025 e con l'obbligo del pagamento anticipato, in favore dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 38.383,54 (trentottomilatrecentoottantatré/54), in ragione di euro 29,89 per kW, sulla potenza nominale media annua di 1.284,16 kW, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione periodica annuale.

- Art. 3 -

La Presidenza della Regione e l'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 febbraio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 55 du 14 février 2025,

accordant, pour trente ans, à C.V.E. srl, dont le siège est à Charvensod, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux de la Doire de Ferret, dans la commune de Courmayeur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, C.V.E. srl, dont le siège est à Charvensod, est autorisée à dériver, par concession, de la Doire de Ferret, à Planpincieux, dans la commune de Courmayeur, 18 modules d'eau au maximum et 8,99 modules d'eau en moyenne par an, correspondant à 28 350 864 m³ au maximum par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 145,7 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 1 284,16 kW par an dans la centrale qui sera réalisée à Praz-du-Moulin, dans ladite commune.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 136/DDS du 8 janvier 2025 et de verser à l'avance, à l'Administration régionale, une redevance annuelle de 38 383,54 euros (trente-huit mille trois cent quatre-vingt-trois euros et cinquante-quatre centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 1 284,16 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 29,89 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

La Présidence de la Région et l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 février 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 18 febbraio 2025, n. 56.

Aggiornamento, ai sensi e per gli effetti del comma 9 dell'articolo 29 della l.r. 11/1998, del decreto del Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 375 in data 17 luglio 2023, a seguito della deliberazione della Giunta regionale n. 1625 in data 9 dicembre 2024, con riferimento ai lavori di realizzazione del corpo G3 di ampliamento delle centrali tecnologiche del Presidio Unico Ospedaliero regionale "Umberto Parini" (Progetto esecutivo di variante del III lotto di fase 3 dell'ampliamento e ristrutturazione del Presidio stesso – CUP I68I10000160002).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) l'aggiornamento, ai sensi e per gli effetti del comma 9 dell'articolo 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, del Decreto del Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 375 in data 17 luglio 2023, a seguito della deliberazione della Giunta regionale n. 1625 in data 9 dicembre 2024, con riferimento ai lavori di realizzazione del Corpo G3 di ampliamento delle centrali tecnologiche del Presidio Unico Ospedaliero regionale "Umberto Parini" (progetto esecutivo di variante del III lotto di fase 3 dell'ampliamento e ristrutturazione del Presidio stesso – CUP I68I10000160002).
- 2) i lavori di cui al punto 1 del presente Decreto, in ottemperanza alle disposizioni di cui all'articolo 60, comma 5, lett. b), della legge regionale 11/1998, saranno realizzati dalla società SIV S.r.l. nel rispetto delle tempistiche definite dal punto n. 2) del Decreto del Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 375 in data 17 luglio 2023.
- 3) la pubblicazione del presente Decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 18 febbraio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 24 febbraio 2025, rep. 3323.

Rettifica e integrazione al decreto del Presidente della Regione n. 79, Rep. 1961 del 15 febbraio/1999, concernente la "Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di sistemazione idraulica dei torrenti Marmore e Cervino in corrispondenza dell'abitato del Breuil in Comune di Valtournenche".

Arrêté n° 56 du 18 février 2025,

portant mise à jour, au sens du neuvième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de l'arrêté du président de la Région n° 375 du 17 juillet 2023, à la suite de l'approbation de la délibération du Gouvernement régional n° 1625 du 9 décembre 2024, concernant le projet d'exécution relatif à la modification de la troisième tranche (phase 3) des travaux d'agrandissement et de rénovation du centre hospitalier régional unique *Umberto Parini*, eu égard aux travaux de réalisation du corps G3 pour l'agrandissement des centrales technologiques (CUP I68I10000160002).

LE PRESIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

- 1) Au sens du neuvième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, l'arrêté du président de la Région n° 375 du 17 juillet 2023 est mis à jour à la suite de l'approbation de la délibération du Gouvernement régional n° 1625 du 9 décembre 2024, concernant le projet d'exécution relatif à la modification de la troisième tranche (phase 3) des travaux d'agrandissement et de rénovation du centre hospitalier régional unique *Umberto Parini*, eu égard aux travaux de réalisation du corps G3 pour l'agrandissement des centrales technologiques (CUP I68I10000160002).
- 2) Aux termes de la lettre b) du cinquième alinéa de l'art. 60 de la LR n° 11/1998, les travaux visés au point 1 seront réalisés par *SIV srl*, dans le respect des délais indiqués au point 2 du dispositif de l'arrêté du président de la Région n° 375/2023.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 18 février 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3323 du 24 février 2025,

modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 79 du 15 février 1999, réf. n° 1961, relatif à l'expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique du Marmore et du Cervin, à Breuil-Cervinia, dans la commune de Valtournenche.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis
decreta

- A) di rettificare il decreto del Presidente della Regione n. 79, rep. 1961 del 15/02/1999, integrandolo con la disposizione, ai sensi dell'articolo 18 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, dell'espropriazione a favore dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta (C.F. 80002270074) della seguente particella, così identificata:

COMUNE CENSUARIO DI VALTOURNENCHE

NAVONE Elena - omissis – prop per 3/27 COLLI
Maria Grazia - omissis – prop per 1/9
CONTARDI Anna Maria - omissis – prop per 1/9
IMMOBILIARE DEL SOLE - società semplice con sede in Alessandria (AL) C.F.: 00652180068 – prop per 4/9
MOSSOTTO Maria Grazia - omissis – nuda prop per 1/18
NAVONE Anna Maria - omissis – prop per 1/18
NAVONE Emilia - omissis – usufrutto per 1/18
SOCIETA' G.I.A.T.I. S.P.A. con sede in Milano – prop per 1/9

F. 7 n. 1024 ex 429 di mq 1 – Zona B2 – Catasto Fabbricati (area urbana)
Indennità già liquidata (con P.D. n. 3132 del 18 giugno 1998): euro 34,86 (lire 67.500)
(Terreno non agricolo)

- B) di disporre che, ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- C) di disporre che il presente provvedimento sia registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta;
- D) di disporre che l'esecuzione del presente decreto di esproprio si intenda espletata con la notifica dello stesso ai proprietari interessati;
- E) di rendere noto che avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli articoli 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199, e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 24 febbraio 2025.

Il Dirigente
Erik ROSSET

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION DU
PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis
décide

- A) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le bien immeuble indiqué ci-après est exproprié en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074) et, de ce fait, l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 79 du 15 février 1999, réf. n° 1961, est modifié :

COMMUNE DE VALTOURNENCHE :

NAVONE Elena - omissis – prop per 3/27 COLLI
Maria Grazia - omissis – prop per 1/9
CONTARDI Anna Maria - omissis – prop per 1/9
IMMOBILIARE DEL SOLE - società semplice con sede in Alessandria (AL) C.F.: 00652180068 – prop per 4/9
MOSSOTTO Maria Grazia - omissis – nuda prop per 1/18
NAVONE Anna Maria - omissis – prop per 1/18
NAVONE Emilia - omissis – usufrutto per 1/18
SOCIETA' G.I.A.T.I. S.P.A. con sede in Milano – prop per 1/9

F. 7 n. 1024 ex 429 di mq 1 – Zona B2 – Catasto Fabbricati (area urbana)
Indennità già liquidata (con P.D. n. 3132 del 18 giugno 1998): euro 34,86 (lire 67.500)
(Terreno non agricolo)

- B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, par les soins et aux frais de la Région.
- D) La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
- E) Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 24 février 2025.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 24 febbraio 2025, n. 171.

Approvazione di ulteriori criteri applicativi specifici per la concessione degli aiuti a fondo perduto e sotto forma di mutui agevolati previsti dagli articoli 5 e 6 della l.r. 17/2016, e della modifica dei criteri approvati con DGR 1337/2024.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare i criteri applicativi specifici per la concessione degli aiuti a fondo perduto e sotto forma di mutui agevolati previsti dagli articoli 5 e 6 della l.r. 17/2016, ulteriori rispetto a quelli approvati con DGR 1337/2024, per i sottoelencati investimenti:

- fabbricati rurali, alpeggi e mayen, energia alternativa e opere di miglioramento fondiario, effettuati dalle PMI nel settore della produzione agricola primaria e dai proprietari di alpeggi o mayen, a seconda della tipologia di investimento ammissibile, contenuti nell'allegato 1, parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli rientranti nell'allegato I del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea effettuati dalle PMI nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli e dai proprietari di alpeggi o mayen, a seconda della tipologia di investimento ammissibile, contenuti nell'allegato 2, parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2) di apportare le seguenti puntuali modifiche ai criteri approvati con DGR 1337/2024:

- integrazione del punto 5.5, lettera a), dell'allegato 1 – Criteri applicativi generali, con "...nei dieci anni precedenti alla data di presentazione della domanda di contributo", per ottenere la seguente formulazione definitiva: "Il bene non abbia beneficiato di un precedente contributo nazionale, comunitario o regionale nei dieci anni precedenti alla data di presentazione della domanda di contributo";
- rettifica della tabella 5.2 A di congruità delle macchine e attrezzature agricole dell'allegato 3, che alla voce "Trattrice" recita "(...) Si specifica che nei conteggi di cui sopra (calcolo della potenza del parco macchine aziendale e numero massimo di trattori) si considerano esclusivamente le trattrici con meno di 10 anni di vita. (...)", per ottenere la seguente formulazione definitiva: "(...) Si specifica che nei conteggi di cui sopra (calcolo della potenza del parco macchine aziendale e numero massimo di trattori) si considerano esclusivamente le trattrici con meno di 15 anni di vita. (...);
- rettifica della "Tabella 2.a – Descrizione elementi tecnici costruttivi generali per l'impianto/reimpianto meletto", Paragrafo 5.1 A, dell'allegato 2, rinominando la colonna "Classe Unica", in "Classe I" e aggiungendo la colonna "Classe II" con i valori "0,91 – 1,20 m" per "Distanza fra gli astoni" e "Massimo 3,50 m" per "Distanza tra le file";

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 171 du 24 février 2025,

portant approbation de critères spécifiques et supplémentaires d'application des dispositions en matière d'octroi d'aides à fonds perdus et de prêts bonifiés au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 et modification des critères approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 1337 du 4 novembre 2024.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les critères spécifiques d'application des dispositions en matière d'octroi d'aides à fonds perdus et de prêts bonifiés au sens des art. 5 et 6 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, s'ajoutant à ceux approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 1337 du 4 novembre 2024, sont approuvés au titre des investissements indiqués ci-après :

- investissements sur les bâtiments ruraux, les alpages et les mayens, ainsi que pour l'énergie alternative et les ouvrages d'amélioration foncière – effectués par les petites et moyennes entreprises (PME) œuvrant dans le secteur de la production agricole primaire et par les propriétaires d'alpages et de mayens – classés par type d'investissement éligible, comme il appert de l'annexe 1 faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;
- investissements dans la transformation et la commercialisation des produits agricoles visés à l'annexe I du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne – effectués par les PME œuvrant dans le secteur de la transformation et commercialisation des produits agricoles et par les propriétaires d'alpages et de mayens – classés par type d'investissement éligible, comme il appert de l'annexe 2 faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.

2) Les critères approuvés par la DGR n° 1337/2024 sont modifiés comme suit :

- alla integrazione del Paragrafo 5.1 A, dell'allegato 2, con le nuove tabelle 5.a, 6.a, 7.a, 8.a, 9.a, 10.a, 11.a, 12.a e 13.a, contenenti la descrizione degli elementi tecnici costruttivi generali per l'impianto/reimpianto di ulteriori colture quali il pero, il noce, il susino, l'albicocco, il pesco e il ciliegio per la cui determinazione della spesa ammissibile è stata resa possibile l'applicazione di fogli di calcolo dei costi unitari massimi di realizzazione, come evidenziato nell'allegato 3 che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- 3) di dare atto che gli aiuti a fondo perduto di cui ai presenti criteri trovano copertura nei limiti delle disponibilità di bilancio assegnate ai seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Regione, per il triennio 2025/2027:
- U0027651 "Contributi agli investimenti a imprese agricole operanti nei settori della produzione agricola primaria e della trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli";
 - U0027652 "Contributi agli investimenti a privati proprietari di alpeggi e mayen";
 - U0027653 "Contributi agli investimenti a amministrazioni locali per interventi nel settore agricolo destinati all'utilizzo collettivo o su alpeggi e mayen di proprietà";
- 4) di dare atto che gli aiuti sotto forma di mutuo a tasso agevolato trovano copertura nei limiti delle disponibilità del fondo di rotazione costituito ai sensi della l.r. 17/2016 presso Finaosta Spa;
- 5) di dare atto che tali regimi di aiuti sono stati comunicati in esenzione alla Commissione Europea e registrati dalla medesima con i numeri: SA.112856 e SA.112868 con periodo di vigenza compreso fra il 13/02/2024 e il 30/06/2030;
- 6) di stabilire che la presente deliberazione è pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della l.r. 17/2016, e sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/agricoltura.

La versione integrale della deliberazione e gli allegati omissi saranno consultabili ai seguenti link:

https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx

https://www.regione.vda.it/agricoltura/leggeregionale17del2016/default_i.aspx

3) Les aides à fonds perdus prévues par la présente délibération sont couvertes, dans les limites des ressources budgétaires disponibles, par les crédits inscrits aux chapitres suivants du budget de gestion 2025/2027 de la Région :

- U0027651 (Aides aux investissements en faveur des exploitations agricoles œuvrant dans les secteurs de la production agricole primaire et de la transformation et commercialisation de produits agricoles) ;

- U0027652 (Aides aux investissements en faveur des particuliers propriétaires d'alpages ou de mayens) ;

- U0027653 (Aides aux investissements en faveur des collectivités locales en vue d'interventions dans le secteur agricole, aux fins d'une exploitation collective, ou dans les alpages et les mayens leur appartenant).

4) Les aides sous forme de prêt bonifié sont couvertes par les crédits inscrits au fonds de roulement constitué auprès de Finaosta SpA au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016.

5) Les aides en cause ont fait l'objet d'une communication, non soumise à notification, à la Commission européenne, et ont été enregistrées par celle-ci sous les références SA.112856 et SA.112868, au titre de la période comprise entre le 13 février 2024 et le 30 juin 2030.

6) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 17/2016, et sur le site institutionnel de celle-ci, à l'adresse www.regione.vda.it/agricoltura.

La version intégrale et les annexes de la présente délibération peuvent être consultées aux adresses suivantes :

https://consultazionedelibere.regione.vda.it/amministrazione/Delibere/default_i.aspx

https://www.regione.vda.it/agricoltura/leggeregionale17del2016/default_i.aspx

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 21 febbraio 2025 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in Località Le Grand Chemin,

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire du poste de transformation primaire nommé « FAUBOURG », dans la localité Faubourg de la commune de La Thuile (Dos-

46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della cabina primaria denominata "FAUBOURG", nell'omonima località del comune di La Thuile. Linea 988

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente,
il Coordinatore
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI ALLEIN

Deliberazione 19 febbraio 2025, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale (n. 3) al PRGC – Realizzazione di un nuovo parcheggio in località Pieplan del Comune di Allein nell'ambito dell'attuazione dell'intervento progettuale a valere sul Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane (Fosmit) annualità 2022 e sul contributo per investimenti annualità 2023 dell'Unité Grand Combin (CUP I19G22001480006).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la variante non sostanziale (n. 3) allo strumento urbanistico vigente ai sensi dell'art. 31, comma 2, della l.r. n. 11/1998, con le procedure dell'art. 16 della l.r. medesima, relativa alla realizzazione di un nuovo parcheggio in località Pieplan del Comune di Allein, costituita dai seguenti elaborati, depositati agli atti dell'ufficio unico tecnico – sede distaccata di Allein, predisposta dall'operatore economico Studio Tecnico Argeo, a firma dell'arch. Fiou Anna, trasmessa in data 12.11.2024 al prot. n. 4647, già allegata alla precedente deliberazione n. 20/2024:

- VNS – relazione variante non sostanziale al PRG (file: VNS03_Relazione_variante_non_sostanziale_art31)
- Allegato A – Estratti PRGC vigente: tavola P42b – Carta della zonizzazione, dei servizi e della viabilità del PRG – Estratto art. 55 NTA – Estratto art. 61 NTA (file: VNS03_Allegato_A)
- Allegato B – Varianti e modificazioni al PRG: tavola P42b – Carta della zonizzazione, dei servizi e della viabilità del PRG – Estratto art. 55 NTA – Estratto art. 61 NTA (file: VNS03_Allegato_B)
- Allegato C – Progetto di fattibilità tecnico economica (file: VNS03_Allegato_C)

- Tav. G01 Relazione tecnico-illustrativa e quadro riassuntivo di spesa prevista
- Tav. DF1 Documentazione fotografica area intervento
- Tav. R00 Inquadramento cartografico, vincoli e ambiti inedificabili

sier n. 988), a été déposée le 21 février 2025 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

En vacance du poste du Dirigeant,
Le Coordinateur,
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'ALLEIN

Délibération n° 2 du 19 février 2025,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du plan régulateur général communal relative à la réalisation d'un nouveau parking à Pieplan, à valoir, au titre de 2022, sur le Fonds pour le développement de la montagne italienne (Fondo per lo sviluppo delle montagne italiane – FOSMIT) et, au titre de 2023, sur les aides pour les dépenses d'investissement octroyées par l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle n° 3 du plan régulateur général communal en vigueur, relative à la réalisation d'un nouveau parking à Pieplan, dans la commune d' Allein, rédigée par l'architecte Anna Fiou de l'opérateur économique *Studio Tecnico Argeo*, composée des pièces indiquées ci-dessous – qui ont été versées aux archives du Service technique unique (bureau détaché d' Allein) le 12 novembre 2024, réf. n° 4647 – et déjà annexée à la délibération du Conseil communal n° 20 du 19 décembre 2024, est approuvée au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et suivant les procédures prévues par l'art. 16 de celle-ci :

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Tav. R01 Planimetria di rilievo a curve di livello dell'area di intervento su cartografia catastale- Tav. R02 Sezione trasversale mediana attuale della zona da destinare a parcheggio- Tav. P01a Planimetria della proposta di progetto su base catastale- Tav. P02 Sezione trasversale tipo – area parcheggio- Tav. P03 Sezione trasversale con particolari costruttivi zona parcheggio in progetto- Tav. PpE Piano particellare di esproprio – Planimetria particellare di occupazione – Elenco ditte<ul style="list-style-type: none">- Relazione di verifica preventiva dell'interesse archeologico- Relazione geologica – Studio di compatibilità <ol style="list-style-type: none">2. di dare atto che, ai sensi del comma 3 del sopraccitato art. 31 della l.r. n. 11/1998, i provvedimenti di approvazione delle varianti non sostanziali costituiscono dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di contratti pubblici;3. di dare atto che il progetto costituente la presente variante risulta coerente con le norme cogenti e prevalenti del P.T.P. (Piano Territoriale Paesistico), approvato con l.r. 10.04.1998 n. 13;4. di dare atto che, ai sensi dell'articolo 16, comma 5, della l.r. n. 11/1998, la variante assumerà efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della presente deliberazione;5. di dare atto che, ai sensi dell'art. 9, comma 2, della l.r. n. 11/04, il vincolo preordinato all'esproprio si intenderà apposto con l'efficacia della presente variante urbanistica;6. di dare atto altresì che, ai sensi dell'art. 14, comma 1, della l.r. n. 11/2004, la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera pubblica in oggetto si intenderà disposta con l'efficacia della presente variante urbanistica;7. di dare atto inoltre che copia della variante approvata ed i relativi elaborati definitivi, saranno trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;8. di delegare l'ufficio unico tecnico – sede distaccata di Allein, a procedere adempimenti di cui alla l.r. n. 11/98, art. 16, e alla l.r. n. 11/2004;9. di dare atto che le premesse costituiscono parte integrante del deliberato. | <ol style="list-style-type: none">2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, il est pris acte du fait que les actes d'approbation des variantes non substantielles tiennent lieu de déclaration de conformité du projet aux règles d'urbanisme, conformément à la législation en vigueur en matière de travaux publics.3. Il est pris acte du fait que la variante non substantielle en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente prévues par le plan territorial paysager approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998.4. La variante en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.5. L'entrée en vigueur de la variante non substantielle en question vaut constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.6. L'entrée en vigueur de la variante non substantielle en question vaut déclaration d'utilité publique des travaux en cause, aux termes du premier alinéa de l'art. 14 de la LR n° 11/2004.7. La variante en cause, assortie des pièces définitives, doit être transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.8. Le Service technique unique (bureau détaché d' Allein) est chargé de l'accomplissement des obligations prévues par l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et par la LR n° 11/2004.9. Le préambule fait partie intégrante de la présente délibération. |
|--|--|
-

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Estratto dell'avviso pubblico di selezione integrativa per titoli, ai sensi dell'articolo 6 della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico-forestale "comune" per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva integrativa per titoli, ai sensi dell'articolo 6 della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico-forestale "comune" per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

Requisiti generali di partecipazione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva, il candidato deve possedere i seguenti requisiti:
 - a. con riguardo alla cittadinanza, essere in una delle seguenti condizioni:
 - cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
 - familiare di un cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, non avente la cittadinanza di uno Stato membro, titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
 - cittadino di Paesi terzi titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
 - b. aver compiuto il 18° anno di età;
 - c. non essere escluso dall'elettorato politico attivo;
 - d. essere in posizione regolare nei riguardi dell'obbligo di leva, per i soli cittadini italiani soggetti a tale obbligo (candidati di sesso maschile nati entro il 31/12/1985);
 - e. non essere stato destituito o dispensato ovvero licenziato per motivi disciplinari dall'impiego presso una pubblica amministrazione;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Extrait de l'avis de sélection externe complémentaire, sur titres, aux termes de l'art. 6 de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, d'ouvriers simples préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier, dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

LE COORDINATEUR DU DEPARTEMENT DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

donne avis

du fait qu'une sélection externe complémentaire, sur titres, est ouverte, aux termes de l'art. 6 de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, d'ouvriers simples préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier, dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Conditions générales de participation à la sélection

1. La participation à la sélection en cause est réservée aux candidats qui remplissent les conditions indiquées ci-après :
 - a. Eu égard à la nationalité :
 - être citoyen italien ou ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
 - s'il n'est pas citoyen italien ni ressortissant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, être membre de famille d'un citoyen italien ou d'un ressortissant desdits États et bénéficier du droit de séjour, temporaire ou permanent ;
 - s'il n'est pas ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, être titulaire d'une carte de résident de longue durée – UE ou bénéficiaire du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire ;
 - b. Avoir dix-huit ans révolus ;
 - c. Ne pas être déchu de son droit de vote ;
 - d. Être en position régulière vis-à-vis des obligations du service militaire, uniquement pour les citoyens italiens soumis à ces obligations (soit les hommes nés au plus tard le 31 décembre 1985) ;
 - e. Ne jamais avoir été destitué ni révoqué de ses fonctions, ni licencié pour motif disciplinaire par une administration publique ;

- f. non avere riportato condanne penali o provvedimenti di prevenzione o altre misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione di un rapporto di impiego con una pubblica amministrazione.
2. I requisiti, di cui al comma precedente, devono essere posseduti alla data di presentazione della domanda di partecipazione, nonché al momento della stipulazione del contratto, pena l'impossibilità di sottoscrivere lo stesso.

Criteri di selezione e di formazione della graduatoria

1. Le assunzioni sono effettuate sulla base delle domande presentate dai candidati ammessi alla presente selezione previa formazione della graduatoria che verrà redatta sulla base dei criteri di seguito riportati.
2. Titoli di servizio

Danno luogo a punteggio:

- a. Esperienze maturate quale lavoratore dipendente con qualifica di operaio idraulico-forestale "comune", o superiore, ai sensi del Contratto collettivo nazionale di lavoro per gli addetti ai lavori di sistemazione idraulico-forestale e idraulico-agraria o con qualifica equivalente se previsto da contratti collettivi diversi, presso l'Amministrazione regionale o altri datori di lavoro pubblici o privati, o come lavoratore autonomo in ambito attinente ai lavori di cui alle ll.rr. n. 44/1989 e n. 67/1992 con attribuzione dei seguenti punteggi rapportati alle stagioni lavorate:

- f. Ne pas avoir subi de condamnation pénale ni avoir fait l'objet de mesures de prévention ou d'autres mesures interdisant, au sens de la législation en vigueur, la conclusion d'un contrat de travail avec une administration publique.

2. Les conditions requises par le premier alinéa ci-dessus doivent être remplies à la date de candidature, ainsi qu'au moment de la passation du contrat, sous peine d'impossibilité de signer celui-ci.

Modalités de sélection et liste d'aptitude

1. Le recrutement a lieu sur la base de la liste d'aptitude dressée à l'issue de l'instruction des candidatures, compte tenu des conditions indiquées ci-dessous.

2. États de service

Les points indiqués dans les tableaux ci-dessous sont attribués au candidat :

- a. Ayant travaillé en qualité de travailleur indépendant dans des domaines ayant trait aux travaux visés aux LR n° 44/1989 et n° 67/1992 ou en qualité de salarié de l'Administration régionale ou d'autres employeurs publics ou privés, chargé soit des fonctions d'ouvrier simple préposé aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier (ou grade supérieur), au sens de la convention collective nationale de travail des préposés aux travaux d'aménagement hydraulique et forestier et d'aménagement hydraulique et agricole, soit de fonctions équivalentes au sens d'autres conventions collectives :

Precedenti esperienze lavorative	Amministrazione regionale / enti comparto unico / Società di servizi S.p.A. (A)	Altri datori di lavoro pubblici o privati / lavoratore autonomo (B)
Nombre de saisons d'expérience	Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès de l'Administration régionale, des collectivités et organismes publics relevant du statut unique ou de Società di servizi SpA (A)	Nombre de points attribués au titre de l'expérience auprès d'autres em- ployeurs, publics ou privés, ou en qualité de travailleur indépendant (B)
1 stagione	1	0,5
2-3 stagioni	2	1,0
4-5 stagioni	3	1,5
6-7 stagioni	4	1,5
8-9 stagioni	5	1,5
10 e oltre stagioni Plus de 10	6	1,5

Ai fini della maturazione del punteggio previsto, una stagione potrà considerarsi valida se il candidato nell'anno solare di riferimento avrà svolto:

- almeno 51 giornate di lavoro effettivo prestate presso datori di lavoro di cui alle colonne A o B;

Une saison est considérée comme valable aux fins de l'attribution des points correspondants si, au cours de l'année solaire de référence, le candidat a effectivement travaillé :

- pour les employeurs visés soit à la colonne A, soit à la colonne B pendant au moins 51 journées ;

- nel caso di stagioni di lavoro prestate presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, con il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna A;
- negli altri casi in cui vengano raggiunte, cumulativamente, almeno 51 giornate di lavoro effettive presso entrambi i datori di lavoro di cui alle colonne A e B, senza il raggiungimento di almeno 51 giornate di lavoro effettive presso il datore di lavoro di cui alla colonna A, verrà attribuito il punteggio di cui alla colonna B.

3. Titoli formativi

Attestati di formazione, in corso di validità alla data di scadenza per la presentazione della domanda di partecipazione, certificati dall'Amministrazione regionale, o da altri enti o da privati secondo i seguenti punteggi, con una valutazione complessiva massima pari a 5 punti e, per singolo corso di formazione, pari a minimo 0,1 punti e pari a massimo 2 punti.

Danno luogo a punteggio:

- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à la colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat atteint ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à ladite colonne ;
- tant pour les employeurs visés à la colonne A que pour les employeurs visés à colonne B pendant au moins 51 journées ; si le candidat n'atteint pas ledit seuil en travaillant pour les employeurs visés à la colonne A, il lui est attribué le nombre de points indiqué à la colonne B) :

3. Attestations de formation

Les attestations de formation délivrées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes publics ou privés et en cours de validité à la date d'expiration du délai de candidature ouvrent droit à l'attribution des points indiqués ci-après (entre 0,1 et 2 points par cours, pour un total de 5 points au maximum).

Les points indiqués dans les tableaux ci-dessous sont attribués au candidat :

Corsi sicurezza / Cours de formation en matière de sécurité	Punteggio Points
<p>Corso di formazione o aggiornamento antincendio per addetti al servizio antincendio ai sensi dell'allegato III del D.M. 02.09.2021.</p> <p>Cours de formation ou de recyclage pour préposés aux services de sécurité anti-incendie au sens de l'annexe III du décret ministériel du 2 septembre 2021</p>	0,25
<p>Corso primo soccorso ai sensi del Decreto Ministeriale del 15 luglio 2003, n. 388 - Regolamento recante disposizioni sul pronto soccorso aziendale, in attuazione dell'articolo 15, comma 3, del decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626, e successive modificazioni.</p> <p>Cours de premiers secours au sens du décret ministériel n° 388 du 15 juillet 2003 (Règlement portant dispositions sur les premiers secours en entreprise, en application du troisième alinéa de l'art. 15 du décret législatif n° 626 du 19 septembre 1994)</p>	0,25
Corsi tecnici / Cours techniques	
<p>Corso di formazione per lavoratori addetti ai sistemi di accesso e posizionamento funi – MODULO A – lavoro in sospensione in siti naturali o artificiali ai sensi dell'Allegato XXI del D.Lgs. 81/08 (Accordo Stato, regioni e province autonome sui corsi di formazione per lavoratori addetti a lavori in quota).</p> <p>Cours de formation pour travailleurs préposés aux systèmes d'accès et de positionnement au moyen de cordes (Module A), travail en suspension dans les sites naturels ou artificiels, au sens de l'annexe XXI (Accord entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes en matière de cours de formation pour les travailleurs en hauteur) du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 – Attestation de formation</p>	1
<p>Corso di formazione per gli addetti antincendio boschivo per le squadre AIB.</p> <p>Cours de formation pour préposés à la lutte contre les incendies de forêt à affecter aux équipes anti-incendie de forêt (AIB) – Attestation de formation</p>	0,5
<p>Corso per la compilazione del piano di autocontrollo (HACCP) ai sensi degli artt. 36 e 37 del D.lgs. 81/2008 e s.m.i. relativo alla formazione sostitutiva del libretto sanitario così come previsto dal D.lgs. 193/2007 che ha abrogato il precedente D.lgs. 195/1997.</p> <p>Cours pour la rédaction du plan d'autocontrôle (HACCP) au sens des art. 36 et 37 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (formation ayant remplacé la tenue du livret sanitaire, aux termes du décret législatif n° 193 du 6 novembre 2007 qui a abrogé le décret législatif n° 195/1997</p>	0,5

Corso per addetti all'apposizione di segnaletica stradale (movieri) di cui all'allegato II del Decreto Interministeriale 22 gennaio 2019.	0,5
Cours pour préposés à la pose de signalisation routière au sens de l'annexe II du décret interministériel du 22 janvier 2019 – Attestation de formation	
Altri corsi (da valutare per ogni corso), per una valutazione massima di corsi ulteriori e differenti pari a due.	Da 0,1 a 2
Autres cours techniques (évalués au cas par cas), jusqu'à 2 points au maximum	Entre 0,1 et 2

Presentazione delle domande

È possibile presentare domanda di partecipazione alla procedura selettiva dalla data di pubblicazione dell'estratto dell'avviso pubblico di selezione sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e fino al 4 aprile 2025.

La domanda, redatta secondo quanto previsto dall'avviso di selezione o su apposito modulo disponibile presso la sede del Dipartimento o sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali, deve pervenire all'ufficio segreteria e protocollo del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali in Località Amérique, 127/A – Quart (AO) – con una delle seguenti modalità:

- presentata a mano nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00. La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 4 aprile 2025;
- presentata tramite fax (0165/776234). La domanda deve pervenire entro le ore 16:00 del giorno 4 aprile 2025;
- presentata a mezzo posta normale, posta celere, posta prioritaria;
- presentata a mezzo raccomandata, raccomandata con avviso di ricevimento, assicurata con avviso di ricevimento o posta celere con avviso di ricevimento;
- presentata a mezzo posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Comunicazioni procedura selettiva

Le comunicazioni relative alla procedura selettiva sono rese pubbliche mediante pubblicazione sul sito istituzionale della Regione nel canale tematico Risorse naturali: www.regione.vda.it/risorsenaturali.

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione, nel canale tematico Risorse naturali (www.regione.vda.it/risorsenaturali), e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede del Dipartimento Risorse naturali e Corpo forestale in Località Amérique, 127/A – Quart (AO) – dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00 (tel. 0165/77.6207 – 0165/77.6314).

Quart, 20 febbraio 2025

Il Coordinatore
Paolo OREILLER

Dépôt des candidatures

Les intéressés peuvent déposer leur candidature à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et jusqu'au 4 avril 2025.

Toute candidature doit être rédigée suivant les dispositions de l'avis de sélection intégral ou suivant le modèle disponible au Département des ressources naturelles et du Corps forestier de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ou sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (www.regione.vda.it/risorsenaturali) et parvenir, dans le délai ci-dessus, au Bureau du secrétariat et de l'enregistrement dudit département, situé à Quart, 127/A, région Amérique, selon l'une des modalités suivantes :

- dépôt directement au bureau susmentionné du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h, et ce, au plus tard le 4 avril 2025, 16 h ;
- envoi par télécopieur au numéro 01 65 77 62 34 au plus tard le 4 avril 2025, 16 h ;
- envoi par la voie postale normale, par courrier rapide ou par poste prioritaire ;
- envoi par lettre recommandée (avec ou sans demande d'avis de réception), en valeur déclarée avec demande d'avis de réception ou par courrier rapide avec demande d'avis de réception ;
- envoi par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse risorse_naturali@pec.regione.vda.it.

Communications relatives à la procédure de sélection

Les communications relatives à la procédure de sélection sont publiées sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>).

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité concernant les ressources naturelles (<http://www.regione.vda.it/risorsenaturali>) et peut être demandé aux bureaux du Département des ressources naturelles et du Corps forestier, (Quart, 127/A, région Amérique), du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 16 h (tél. 01 65 77 62 07 – 01 65 77 63 14).

Fait à Quart, le 20 février 2025.

Le coordinateur,
Paolo OREILLER

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente medico, appartenente all'area della Medicina Diagnostica e dei Servizi – Disciplina di Cure Palliative, da assegnare alla S.S.D. "Cure Palliative" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ss.mm.ii., si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Nr.	Candidato	Punti su 100
1^	BRUNERO MARIA GRAZIA	85,610

Aosta, 20 febbraio 2025

Il Direttore
della S.C. Sviluppo risorse umane
Monia CARLIN

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Soins palliatifs »), à affecter à la structure simple départementale « Soins palliatifs », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Rang	Candidate	Points sur 100
1^	BRUNERO MARIA GRAZIA	85,610

Fait à Aoste, le 20 février 2025.

La directrice de la SC « Développement
des ressources humaines »,
Monia CARLIN